



Prigodne poštanske marke / Commemorative postage stamps / Timbres-postes commémoratifs / Sonderbriefmarken / Francobolli celebrativo

HR EUROPA 2025. - Nacionalna arheološka otkrića

UK EUROPA 2025 - National archaeological

discoveries **FR EUROPA 2025.** - Découvertes

archéologiques nationales **DE EUROPA 2025**

- Nationale archäologische Entdeckungen

IT EUROPA 2025. - Scoperte archeologiche

nazionali

Bosna i Hercegovina 2025.



Hrvatska pošta Mostar

www.epostshop.ba



Prigodne poštanske marke

EUROPA 2025. -

Nacionalna arheološka otkrića

Motiv: Glasinačka kolica

Dizajn: Magdalena Džinić Hrkać

Tema izdanja maraka EUROPA 2025. je „Nacionalna arheološka otkrića“. Hrvatska pošta Mostar izabrala je motiv arheološkog nalaza iz 1880. godine poznatog kao Glasinačka kolica. Pronašao ih je austro-ugarski poručnik Johann Lexa i predao ih Naturhistorisches Museum u Beču gdje se i danas čuvaju. Njihova replika nalazi se u Zemaljskom muzeju BiH u Sarajevu.

Kulturna brončana kolica s predstavama ptica vodarica imala su, vjerojatno, ritualnu namjenu povezanu s kultom Sunca. Istraživači ovaj nalaz smještaju u VII. st. prije Krista, a po motivu i stilu oslanjaju se na tradiciju kasnog brončanog doba kada su ptice vodarice dominantan simbol „kulture polja sa žarama“ (obred spaljivanja pokojnika i pohranjivanja pepela u žare koje su se potom ukapale u zemljane grobove).

Glasinačka kolica sastoje se od četiri međusobno povezana kotača na kojima su smještene dvije imaginarne ptice koje imaju tijelo goluba, kljun barske ptice, krijestu pijetla i uši bika. Na donjoj većoj ptici, koja je iznutra šuplja, kao poklopac sjedi manja ptica. Na svakoj osovini, kao ukras, nalazi se još po jedna manja ptica. Kolica su duga 19 cm, široka 10 cm i visoka 15 cm, a teška su 1055 g. Koristila su se u ritualu kao sud za žeravicu, u kojem su sagorijevale mirisne tvari te su bile ostavljene u pokojnikovom grobu. (Željka Šaravanja)

Hrvatska pošta d.o.o. Mostar izdala je 2 prigodne poštanske marke u arku od 8 maraka + 2 vinjete, blok s 2 marke, žig i omotnicu prvoga dana (FDC). Marke i prateći materijali mogu se kupiti i online na www.epostshop.ba



Veličina: 35,50 x 29,82 mm

Papir: bijeli, 102 g, gumirani

Zupčanje: češljasto: 14

Tisak: AKD d.o.o. Zagreb

Datum izdavanja: 5. 4. 2025.

Vrijednost: 2 x 3,50 KM

Naklada: 5.000 serija i 5.000 blokova s 2 marke

Arak: 8 maraka + 2 vinjete i blok s 2 marke

Commemorative postage stamps

EUROPA 2025 -

National archaeological discoveries

Motive: Glasinačka kolica

Design: Magdalena Džinić Hrkać

The theme of the EUROPA 2025 stamp issue is "National Archaeological Discoveries". Croatian Post Mostar chose the motif of an archaeological find from 1880, known as Glasinačka kolica (Glasinac cart). It was found by the Austro-Hungarian lieutenant Johann Lexa and handed over to the Naturhistorisches Museum in Vienna, where it is still kept today. Its replica is housed by the National Museum of Bosnia and Herzegovina in Sarajevo.

The cult bronze cart with representations of waterfowl probably had a ritual purpose connected with the cult of the Sun. Researchers date this find to the 7th century BC. In terms of motif and style, it relies on the tradition of the Late Bronze Age, when waterfowl were the dominant symbol of the "Urnfield Culture" (the ritual of burning the deceased and storing the ashes in urns that were then buried in earthen graves).

The Glasinac cart consists of four interconnected wheels with two imaginary birds on top, which have the body of a dove, the beak of a marsh bird, the crest of a rooster and the ears of a bull. On the lower larger bird, which is hollow inside, a smaller bird sits as a lid. On each axle there is another smaller bird as decoration. The cart is 19 cm long, 10 cm wide and 15 cm high, and weighs 1055 g. It was used in rituals as a vessel for embers to burn fragrant substances, and was left in the deceased's grave. (Željka Šaravanja)

Croatian Post Ltd. Mostar issued 2 commemorative postage stamps in a sheet of 8 stamps + 2 vignettes, a block with 2 stamps, a postmark and a first day cover (FDC). Stamps and accompanying materials can also be purchased online at www.epostshop.ba

Size: 35.50 x 29.82 mm

Paper: white, 102 g, rubberized

Comb perforation: 14

Print: AKD d.o.o. Zagreb

Date of issue: 05. 04. 2025

Value: 2 x 3.50 BAM

Quantity: 5,000 series and 5,000 blocks with 2 stamps

Sheet: 8 stamps + 2 vignettes and a block with 2 stamps

Timbres-poste commémoratifs

EUROPA 2025. -

Découvertes archéologiques nationales

Motif: Char de Glasinac

Design: Magdalena Džinić Hrkać

Le thème des timbres EUROPA 2025 est « Découvertes archéologiques nationales ». La Poste croate de Mostar a choisi pour motif une découverte archéologique datant de 1880, connue sous le nom de char de Glasinac. Il a été découvert par le lieutenant austro-hongrois Johann Lexa, qui l'a remis au Naturhistorisches Museum de Vienne, où il est encore conservé aujourd'hui. Une réplique est exposée au Musée national de Bosnie-Herzégovine à Sarajevo.

Ce char culte en bronze, orné de représentations d'oiseaux aquatiques, servait probablement à des rites associés au culte du Soleil. Les chercheurs le situent au VII^e siècle av. J.-C., s'inspirant par son motif et son style de la tradition de l'âge du bronze tardif, où les oiseaux aquatiques étaient des symboles dominants de la « culture des champs d'urnes » (un rituel funéraire consistant à incinérer les défunts et à déposer leurs cendres dans des urnes enterrées dans des tombes en terre).

Le char de Glasinac est composé de quatre roues interconnectées, sur lesquelles reposent deux oiseaux imaginaires ayant le corps d'un pigeon, le bec d'un oiseau des marais, la crête d'un coq et les oreilles d'un taureau. Un oiseau plus petit, servant de couvercle, est assis sur un plus grand, creux à l'intérieur. Sur chaque essieu, une autre petite figure d'oiseau sert d'ornement. L'ensemble mesure 19 cm de long, 10 cm de large et 15 cm de haut, pour un poids de 1055 g. Il était utilisé dans des rituels funéraires comme un brûle-parfum dans lequel des substances aromatiques étaient consommées avant d'être déposées dans la tombe du défunt. (Željka Šaravanja)

La Poste croate de Mostar a émis 2 timbres-poste commémoratifs sous forme de carnet de 8 timbres + 2 vignettes et bloc avec 2 timbres, cachets et enveloppe le premier jour (FDC). Les timbres et les autres pièces peuvent s'acheter sur le site www.epostshop.ba

Taille: 35,50 x 29,82 mm

Papier: blanc, 102 g, gommé

Dentelure au peigne: 14

Impression: AKD d.o.o. Zagreb

Date d'émission: 05. 04. 2025

Valeur: 2 x 3,50 BAM

Quantité: 5.000 séries et 5.000 blocs de 2 timbres

Carnet: 8 timbres + 2 vignettes et bloc avec 2 timbres

Sonderbriefmarken

EUROPA 2025 - Nationale archäologische Entdeckungen

Motiv: Glasinačka kolica
Design: Magdalena Džinić Hrkać

Das Thema der EUROPA-Briefmarkenausgabe 2025 lautet „Nationale archäologische Entdeckungen“. Die Kroatische Post Mostar hat als Motiv einen archäologischen Fund aus dem Jahr 1880 gewählt, der als Glasinačka kolica (Glasinac-Wagen) bekannt ist. Gefunden wurde er von dem österreichisch-ungarischen Leutnant Johann Lexa, der ihn dem Naturhistorischen Museum in Wien übergab, wo er bis heute aufbewahrt wird. Eine Nachbildung befindet sich im Nationalmuseum von Bosnien und Herzegowina in Sarajevo.

Der Kultwagen aus Bronze mit Darstellungen von Wasservögeln hatte vermutlich eine rituelle Funktion im Sonnenkult. Forscher datieren den Fund auf das 7. Jahrhundert v. Chr. und sehen ihn in der Tradition der Spätbronzezeit, in der Wasservögel ein zentrales Symbol der „Urnenfelderkultur“ waren.

Der Glasinac-Wagen besteht aus vier miteinander verbundenen Rädern, auf denen zwei imaginäre Vögel sitzen. Diese haben den Körper einer Taube, den Schnabel eines Sumpfvogels, den Kamm eines Hahnes und die Ohren eines Stiers. Auf dem größeren hohlen Vogel sitzt ein kleinerer als Deckel. An jeder Achse befindet sich eine weitere kleine Vogelstatue. Der Wagen ist 19 cm lang, 10 cm breit, 15 cm hoch und wiegt 1.055 g. Er wurde rituell als Gefäß für glühende Kohlen verwendet, in dem wohlriechende Substanzen verbrannt wurden, und wurde als Grabbeigabe hinterlassen. (Željka Šaravanja)

Die Kroatische Post d.o.o. Mostar hat 2 Sonderbriefmarken in einem Bogen mit 8 Marken + 2 Vignetten, einen Block mit 2 Marken, einen Stempel und einen Ersttagsumschlag (FDC) herausgegeben. Die Marken und Begleitmaterialien sind auch online unter www.epostshop.ba erhältlich.

Größe: 35,50 x 29,82 mm
Papier: Weiß, 102 g, gummiert
Zähnung kammartig: 14
Druck: AKD d.o.o. Zagreb
Ausgabedatum: 05. 04. 2025
Wert: 2 x 3,50 BAM
Auflage: 5.000 Serien und 5.000 Blöcke mit 2 Marken
Bogen: 8 Marken + 2 Vignetten und ein Block mit 2 Marken

Francobolli celebrativo

EUROPA 2025. - Scoperte archeologiche nazionali

Motivo: Carrello delle voci
Disegno: Magdalena Džinić Hrkać

Il tema dell'emissione filatelica EUROPA 2025 è "Scoperte archeologiche nazionali". Le poste croate di Mostar hanno scelto come motivo un reperto archeologico del 1880, noto come il carrello di Glasina. Furono ritrovati dal tenente austro-ungarico Johann Lexa e consegnati al Naturhistorisches Museum di Vienna, dove sono conservati ancora oggi. La loro replica si trova nel Museo Nazionale della Bosnia ed Erzegovina a Sarajevo.

Il carro culturale in bronzo con raffigurazioni di uccelli acquatici aveva probabilmente uno scopo rituale associato al culto del Sole. I ricercatori collocano questo ritrovamento nel VII. secolo a.C. e, in termini di motivi e stile, si rifanno alla tradizione della tarda età del bronzo, quando gli uccelli acquatici erano il simbolo dominante della "cultura del campo delle urne" (il rituale di bruciare i defunti e conservare le ceneri in urne che venivano poi sepolte in tombe di terra).

Il carro di Glasinac è costituito da quattro ruote interconnesse sulle quali sono posizionati due uccelli immaginari, che hanno il corpo di una colomba, il becco di un uccello di palude, la cresta di un gallo e le orecchie di un toro. Un uccello più piccolo è seduto sull'uccello più grande più in basso, che è cavo all'interno, come un coperchio. Su ogni asta, come decorazione, c'è un altro uccellino più piccolo. Il passeggino è lungo 19 cm, largo 10 cm, alto 15 cm e pesa 1055 g. Venivano utilizzati nei rituali come contenitori per le braci, in cui venivano bruciate sostanze profumate, e venivano lasciati nella tomba del defunto. (Željka Šaravanja)

La Posta croata d.o.o. di Mostar ha emesso 2 francobolli celebrativo in un foglio da 8 francobolli + 2 vignette, un blocco con 2 francobolli, timbro e una busta primo giorno (FDC). I francobolli e il materiale di accompagnamento possono essere acquistati anche online su www.epostshop.ba

Dimensioni: 35,50 x 29,82 mm
Carta: bianca, 102 g, gommata
Perforazione a pettine: 14
Stampa: AKD d.o.o. Zagreb
Data di emissione: 05. 04. 2025.
Valore: 2 x 3,50 BAM
Tiratura: 5.000 serie e 5.000 blocchi 2 francobolli
Foglio di stampa: 8 francobolli + 2 vignette e blocco con 2 francobolli